



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по бюджетен контрол

2011/2229(DEC)

6.2.2012

ПРОЕКТОДОКЛАД

относно освобождаването от отговорност във връзка с
изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция
за финансовата 2010 година
(C7-0289/2011 – 2011/2229(DEC))

Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Monica Luisa Macovei

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	3
2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	7
Приложение	13

1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година
(C7-0289/2011 – 2011/2229(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от ... (0000/2012 – C7-0000/2012),
 - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за създаване на Европейска железопътна агенция³, и по-специално член 39 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁴, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0000/2012),
1. изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2010 година;

¹ ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 100.

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

2. представя своите забележки в резолюцията по-долу;
3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно приключването на сметките на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година
(C7-0289/2011 – 2011/2229(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от ... (0000/2012 – C7-0000/2012),,
 - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за създаване на Европейска железопътна агенция³, и по-специално член 39 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁴, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0000/2012),
1. ... приключването на сметките на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година;
 2. възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция, на Съвета,

¹ ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 100 .

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

3. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съдържащо забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година (C7-0289/2011 – 2011/2229(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година,
 - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията¹,
 - като взе предвид препоръката на Съвета от ... (0000/2012 – C7-0000/2012),
 - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности², и по-специално член 185 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година за създаване на Европейска железопътна агенция³, и по-специално член 39 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁴, и по-специално член 94 от него,
 - като взе предвид член 77 и Приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0000/2012),
- A. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети за финансовата 2010 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;

¹ ОВ С 366, 15.12.2011 г., стр. 100 .

² ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

³ ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

- Б. като има предвид, че на 10 май 2011 г. Парламентът освободи от отговорност изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2009 година¹ и в резолюцията, придружаваща решението за освобождаване от отговорност, Парламентът, наред с другото,
- призова Агенцията да разреши проблема с преноса на бюджетни кредити от една година за следващата: преносът на бюджетни кредити в размер на 41 % от дял II представлява сериозно нарушение на принципа на ежегодност на бюджета,
 - отбелязва, че Сметната палата е подчертала освободените бюджетни кредити и забавянето на процедурите по възлагане на обществени поръчки, повтарящите се закъснения при изпълнението на плащанията и значителните промени, внесени в работната програма през годината,
 - настоятелно призова Агенцията да създаде консолидирана процедура за набиране на персонал, която да се използва като наръчник за всички служители, свързани с набирането на нов персонал,
- В. като има предвид, че общият бюджет на Агенцията за 2010 г. възлиза на 24 147 240 EUR, което представлява увеличение от 14,9 % в сравнение с 2009 г.; като има предвид, че първоначалната вноска на Европейския съюз в бюджета на Агенцията за 2010 г. е била 23 260 000 EUR в сравнение с 16 060 000 EUR през 2009 г.², което представлява намаление от 44,83 %,

Бюджетно и финансово управление

1. припомня, че първоначалната вноска на Европейския съюз в бюджета на Агенцията за 2010 г. възлизаше на 23 260 000 EUR; отбелязва обаче, че към тази сума са добавени 214 000 EUR възстановен излишък, в резултат на което общата вноска на Европейския съюз за 2010 г. става 23 474 000 EUR;
2. въз основа на годишния отчет за дейността на Агенцията отбелязва, че за 99 % от бюджетните кредити са поети задължения и 77 % са усвоени за плащания; отбелязва по-специално, че:
 - по дял I общата сума на бюджетните кредити за поети задължения възлиза на 14 507 149 EUR, от които 99 % са използвани за извършване на плащания, докато 77 % от бюджетните кредити, пренесени към 2010 г., са използвани за извършване на плащания;
 - по дял II са поети задължения за близо 100 % от бюджетните кредити и 62 % са използвани за извършване на плащания, докато 92 % от бюджетните кредити, пренесени към 2010 г., са използвани за

¹ ОВ L 250, 27.9.2011 г., стр. 191.

² ОВ L 64, 12.3.2010 г., стр. 620.

извършване на плащания;

- по дял III са поети задължения за близо 100 % от бюджетните кредити, от които 62 % са използвани за плащания, докато 95 % от бюджетните кредити, пренесени към 2010 г., са използвани за извършване на плащания;

оценява факта, че Агенцията предоставя информация относно усвояването на бюджетните кредити, пренесени от 2009 г. към 2010 г.;

Трансфери

3. въз основа на доклада за бюджетното и финансовото управление отбелязва, че през декември 2009 г. Агенцията е разбрала, че прогнозите за бюджета за 2010 г. за глава 11 (разходи за персонал) не са правилни, тъй като дял I е подценен с близо 1 500 000 EUR; въз основа на информация от Агенцията разбира, че ситуацията се дължи на:
 - системни грешки в изчислението на прогнозите за разходите за персонал, тъй като изчислението на прогнозите се базира на основните заплати от 2007 г., поради което липсват три годишни индексации;
 - увеличаването на броя на договорно наетите служители в резултат на намаляването на новите постоянни длъжности, поискано от Агенцията;
4. отбелязва решението на Агенцията да прехвърли сума в размер на 500 000 EUR от дял II в дял I и да прехвърли сума в размер на 500 000 EUR от дял III в дял I; отбелязва, че според Агенцията решението е одобрено от Управителния съвет и Европейската комисия;
5. отбелязва освен това, че за да запълни оставащата разлика Агенцията е предприела допълнителни мерки за намаляване на разходите по дял I; отбелязва, че според Агенцията тези мерки са довели до допълнителни спестявания в размер на по-малко от 300 000 EUR; отбелязва, че тази сума е прехвърлена обратно в дял 2;
6. изразява съжаление, че грешките в бюджетните прогнози са довели до отмяната или забавянето на определени инвестиции; настоятелно призовава Агенцията да информира незабавно органа по освобождаване от отговорност за предприетите мерки, за да се даде възможност за по-добро прогнозиране на разходите;
7. изразява загриженост, че в своя доклад относно годишните отчети на Агенцията за финансовата 2010 година Сметната палата не дава сведения за тази ситуация; призовава Сметната палата да обясни този пропуск пред органа по освобождаване от отговорност;

Пренос на бюджетни кредити

8. отбелязва, че според Сметната палата пренесените към 2011 г. бюджетни кредити възлизат на 5 500 000 EUR, от които 4 300 000 EUR (78 %) се отнасят до стоки и услуги, чието изпълнение е планирано за 2011 г.;
9. още веднъж изразява съжаление, че Агенцията отново не е разрешила проблема с преноса на бюджетни кредити от една година за следващата; счита, че преносът на бюджетни кредити представлява сериозно нарушение на принципа на ежегодност на бюджета, което показва изоставане при изпълнението на дейностите на Агенцията;
10. отбелязва въпреки това отговора на Агенцията, който гласи, че тя разглежда възможността за сключване на рамкови договори за проучвания много по-скоро след приемането на бюджета; отбелязва освен това, че за 2011 и 2012 г. Агенцията е поела ангажимент да преразгледа своите бюджетни прогнози, за да ги приведе в по-точно съответствие с действителните си нужди и да оптимизира използването на бюджетните средства;
11. призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност, когато бъде готов докладът за пренесените от предходни години неусвоени бюджетни кредити, който трябва да бъде приложен към бюджета за всяка година; припомня на Агенцията, че това искане беше отправено още по време на предходната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

Обществени поръчки

12. отбелязва, че с цел улесняване на годишното планиране на възлагането на обществени поръчки, Агенцията ще включи в годишната работна програма (ГРП) модула за договори на АВАС (AVAC Contract), за да подкрепи децентрализираното управление на договорите;
13. въз основа на годишния отчет на Агенцията отбелязва, че през 2010 г. са започнали 21 процедури по възлагане на обществени поръчки (открити процедури и процедури на договаряне) и са приключени 12;

Счетоводна система

14. въз основа на годишния отчет на Агенцията отбелязва, че Агенцията е актуализирала своя наръчник за финансовите процедури в съответствие с модулите АВАС работен процес (AVAC Workflow) и АВАС активи (AVAC assets);
15. поздравява Агенцията за въвеждането от 1 септември 2010 г. на централизирана система за регистриране на входящи фактури; подчертава, че тази мярка е необходима за гарантиране на навременното регистриране на всички фактури и спомага за избягване на забавяне при обработката на плащанията;

Човешки ресурси

16. въз основа на доклада за бюджетното и финансовото управление на Агенцията отбелязва, че към 31 декември 2010 г. броят на временно наетите от Агенцията служители е бил 133, а броят на договорно наетите служители - 9; отбелязва също така, че все още не са приключени процедури за набиране на персонал, с цел постигане на предвидената в щатното разписание за 2010 г. бройка от 139 временно наети служители, а впоследствие предвидената за 2011 г. бройка от 144 временно наети служители;
17. въз основа на гореспоменатия доклад отбелязва, че през 2010 г. в Агенцията са работили 6 командировани национални експерта;
18. въз основа на информация от Агенцията отбелязва, че тя е разработила консолидиран наръчник относно различните правила, инструкции и насоки, от които се ръководи набирането на персонал; подчертава, че е важно отделните процедури за набиране на персонал да се обработват и управляват, без да се нарушава принципът на равно третиране на кандидатите;

Изпълнение

ГРП и стратегическо планиране

19. призовава Агенцията да включи в своята ГРП по-ясна информация относно общия бюджет, отделен за възлагане на обществени поръчки, и индикативния брой и тип на предвидените договори; отбелязва всъщност, че член 60, параграф 3 от финансовия регламент на Агенцията изисква това, като постановява, че „работната програма на Агенцията съответства на решението за финансиране на дейностите, които осъществява, в случай че те са ясно определени и съответните критерии са точно формулирани“;
20. освен това настоятелно призовава Агенцията да създаде многогодишен план, като превърне дългосрочните цели в многогодишни задачи и съответни ключови показатели за изпълнението; подчертава, че това ще предостави по-добра информация на заинтересованите лица относно целите/дейностите, стратегическите приоритети и разпределението на ресурсите;
21. въз основа на годишния отчет отбелязва, че планирането на дейността и структурата на бюджета на Агенцията са преразгледани през 2010 г. с оглед въвеждане от 2012 г. на планиране, основано на дейността;

Две седалища

22. счита, че упражняването на нейната дейност от две седалища (Лил и Валансиен) излага Агенцията на допълнителни разходи; отбелязва също

така, че тази забележка се отправя от 2006 г. насам, без Съветът да предприеме действия за промяна на решението от 13 декември 2003 г., с което Агенцията се задължава да има две седалища;

Вътрешен одит

23. въз основа на информация от Агенцията отбелязва, че Службата за вътрешен одит (IAS) е извършила одит на процесите на планиране и бюджетиране през 2010 г., за да предостави разумни гаранции относно системата за вътрешен контрол на Агенцията по отношение на тези процеси; отбелязва, че препоръките на IAS се отнасят до стратегическото планиране, последователността и точността на прогнозните приходи и разходи, ГРП като решение за финансиране и средносрочната ИТ стратегия; призовава съответно Агенцията да предприеме необходимите мерки за изпълнение на тези препоръки, направени от IAS;
24. настоятелно призовава Агенцията да изпълни незабавно препоръките на IAS, свързани с одита на управлението на човешките ресурси, извършен от IAS през 2009 г.; отбелязва, че на практика изпълнението на три от тези препоръки (относно управлението на човешките ресурси в годишното планиране, относно спазването на правилата и принципите на прозрачност при оценката на служителите, относно оповестяването на изключение от Правилника за длъжностните лица) закъснява с 6 до 12 месеца или повече;
25. приветства инициативата на Агенцията за създаване в края на 2007 г. на Структура за вътрешен одит, която се занимава с предоставяне на подкрепа и съвети на изпълнителния директор и с управлението на вътрешния контрол, оценката на риска и вътрешния одит;
 - o
 - o o
26. обръща внимание на препоръките от предишните си доклади за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, включени в приложението към настоящата резолюция;
27. по отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от ...2012 г. относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

Приложение
Препоръки на Европейския парламент от предходни години

европейска железопътна агенция	2006	2007	2008	2009
Изпълнение	<p>- Агенцията упражнява своята дейност от две места, което води до допълнителни разходи - Агенцията все още не е намерила начин за приспадане на разходите, свързани със задължението да има седалища в два града</p>	<p>- принципът на доброто финансово управление не е строго спазван: прогнозирането на касата на Агенцията не е правилно подготвено.</p> <p>- Агенцията упражнява своята дейност от две места, което води до допълнителни разходи (преки позиции: 450 000 EUR)</p>	<p>- призовава Агенцията да направи диахроничен анализ на дейностите, проведени през настоящата и през предходните години;</p> <p>- призовава Агенцията да определи цели SMART и показатели RACER, както и да направи диаграма на Гант → насърчаване на подход, обвързан с резултатите;</p> <p>- неефективност, продиктувана от наличието на две седалища за една агенция</p> <p>- Агенцията упражнява своята дейност от две места, което води до допълнителни разходи.</p>	<p>- упражняването на дейност от две седалища излага Агенцията на допълнителни разходи</p> <p>- призовава Агенцията да съпостави операциите, проведени през годината, за която се отнася освобождаването от отговорност и тези от предходната финансова година</p>
Пренос на бюджетни кредити	<p>- бюджетният принцип на ежегодност не е стриктно спазен: Агенцията е изпълнила 72 % от своите бюджетни кредити за поети задължения. Равнището на пренос за административните разходи и оперативните разходи е съответно 37,5% и 85%.</p>	<p>- Агенцията е изпитала затруднения с програмирането и бюджетирането на дейността си: повече от 35 % от окончателните бюджетни кредити за 2007 г. не са усвоени през годината – призовава Агенцията да се опита да увеличи равнището на изпълнение на бюджета</p>	<p>- Агенцията е изпитала затруднения с програмирането и бюджетирането на дейността си</p>	<p>- Агенцията не е разрешила проблема с преноса на бюджетни кредити от една година за следващата. Преносът на бюджетни кредити в размер на 41 % от дял II представлява сериозно нарушение на принципа на ежегодност на бюджета</p> <p>- изисква към бюджета за всяка година да се прилага доклад за пренесените от предходни години неусвоени бюджетни кредити</p> <p>- Сметната палата е подчертала освободените бюджетни кредити и забавянето на процедурите по възлагане на обществени поръчки, повтарящите се закъснения при изпълнението на плащанията и значителните промени, внесени в работната програма през годината</p>

Приложение
Препоръки на Европейския парламент от предходни години

Европейска железопътна агенция	2006	2007	2008	2009
Процедури по възлагане на обществени поръчки	- Агенцията трябва да започне процедури по възлагане на обществени поръчки за тези области, които в момента са покрити от договори, които не са били обект на редовна процедура	- проблеми с прозрачността на равнище критерии за подбор и на равнище критерии за възлагане: използването на процедурата на договаряне не е оправдано - припомня подобряването на управлението на обществените поръчки	- проблеми с прозрачността на равнище критерии за подбор и на равнище критерии за възлагане	n.a.
Човешки ресурси	n.a.	n.a.	n.a.	-призовава Агенцията да отразява по-добре планираното разпределение на човешките ресурси в своята работна програма и в годишния отчет за дейността - изразява загриженост относно неспазването на Правилника за длъжностните лица и правилата за неговото прилагане с обратна сила - настоятелно призова Агенцията да създаде „консолидирана процедура за набиране на персонал“, която да се използва като наръчник за всички служители, свързани с набирането на нов персонал
Вътрешен одит	- установени са слабости в системата за вътрешен контрол: Агенцията не е приела правила за изпълнение на своя финансов регламент	- Агенцията не се съобразява строго с Правилника за длъжностните лица	- призовава Агенцията да предприеме мерки за изпълнение на 4 от 36-те препоръки на службата за вътрешен одит → т.е. да въведе определени стандарти за вътрешен контрол, свързани с подписването на банкови документи, разделянето на функциите, чувствителните позиции и запазването на делегираните правомощия	- отбелязва, че 6 от 10-те препоръки на IAS в областта на управлението на човешките ресурси все още не са изпълнени